

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

20 juillet 2004

PROPOSITION DE LOI

**modifiant la loi du 16 juin 1989 portant
diverses réformes institutionnelles**

(déposée par MM. Gerolf Annemans,
Bart Laeremans, Koen Bultinck
et Guido Tastenhoye)

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

20 juli 2004

WETSVOORSTEL

**tot wijziging van de wet van
16 juni 1989 houdende diverse
institutionele hervormingen**

(ingediend door de heren Gerolf Annemans,
Bart Laeremans, Koen Bultinck
en Guido Tastenhoye)

RÉSUMÉ

Les auteurs de cette proposition de loi considèrent que la réglementation linguistique qui a été conçue pour être appliquée à des services nationaux ne convient pas aux services d'une ville bilingue comme Bruxelles. Ils estiment que les problèmes qui se posent dans la capitale découlent surtout des dispositions qui prévoient que le bilinguisme du service doit être assuré par des fonctionnaires unilingues. Ce système, qui engendre des situations absurdes et dangereuses, est en outre source de difficultés lors de la fixation des cadres linguistiques. Les auteurs proposent dès lors de remplacer les fonctionnaires unilingues par des fonctionnaires bilingues et de remplacer les dispositions actuelles par un régime qui prévoirait de leur réserver certains emplois et d'attribuer les emplois restants sur la base d'un accord politique.

SAMENVATTING

De taalregeling die werd uitgedokterd om van toepassing te zijn op diensten voor het hele land, is volgens de indieners onbruikbaar voor de diensten van de tweetalige stad Brussel. Zij zien vooral problemen in het systeem waarbij de tweetaligheid van de dienstverlening dient te worden verwezenlijkt door middel van eentalige ambtenaren. Dit kan tot absurde en gevaarlijke situaties leiden, en zorgt bovendien voor moeilijkheden bij het vaststellen van de taalkaders. De indieners stellen daarom voor om over te stappen van eentalige naar tweetalige ambtenaren, en de huidige regeling te vervangen door een systeem van voorbehouden betrekkingen, aangevuld met een politiek akkoord over de overige betrekkingen.

<i>cdH</i>	: Centre démocrate Humaniste
<i>CD&V</i>	: Christen-Democratisch en Vlaams
<i>ECOLO</i>	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
<i>FN</i>	: Front National
<i>MR</i>	: Mouvement Réformateur
<i>N-VA</i>	: Nieuw - Vlaamse Alliantie
<i>PS</i>	: Parti socialiste
<i>sp.a - spirit</i>	: Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.
<i>VLAAMS BLOK</i>	: Vlaams Blok
<i>VLD</i>	: Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications :

DOC 51 0000/000 : Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif

QRVA : Questions et Réponses écrites

CRIV : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)

CRABV : Compte Rendu Analytique (couverture bleue)

CRIV : Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
(PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)

PLEN : Séance plénière

COM : Réunion de commission

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

DOC 51 0000/000 : Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer

QRVA : Schriftelijke Vragen en Antwoorden

CRIV : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)

CRABV : Beknopt Verslag (blauwe kaft)

CRIV : Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
(PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)

PLEN : Plenum

COM : Commissievergadering

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be
e-mail : publications@laChambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La présente proposition de loi reprend, moyennant certaines modifications, le texte de la proposition de loi DOC 50 605/001.

L'article 32, § 1^{er}, alinéa 3, de la loi du 16 juin 1989 portant diverses réformes institutionnelles prévoit que le chapitre V, Section 1^{re}, des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, à l'exception des dispositions relatives à l'emploi de l'allemand, est notamment applicable aux services centralisés et décentralisés du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale et du Collège de la Commission communautaire commune. Ce chapitre (en particulier les articles 39 à 43^{ter}) instaure le régime linguistique applicable aux services centraux de l'ensemble du pays et pose le principe du bilinguisme des services et de l'unilinguisme des fonctionnaires. Il prévoit également que des cadres linguistiques doivent être fixés dans le cadre de ce régime en vue de répartir les emplois entre les deux groupes linguistiques.

Ce régime assimile par conséquent les services du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale et du Collège de la Commission communautaire commune aux services centraux compétents pour l'ensemble du pays. Il paraît cependant évident qu'un régime linguistique qui a été conçu pour être appliqué à des services compétents pour l'ensemble du pays ne convient pas aux services d'une ville bilingue. Ce régime a dès lors déjà suscité de nombreuses contestations et entraîné de nombreux dysfonctionnements dans les services de la Région de Bruxelles-Capitale. Ce sont essentiellement les dispositions prévoyant que le bilinguisme du service doit être assuré par des fonctionnaires unilingues qui se sont avérées inadaptées à la situation bruxelloise. La pratique a en effet montré qu'à Bruxelles, ce système engendre des situations absurdes, porte atteinte à la qualité des services fournis aux citoyens et entraîne de nombreux dysfonctionnements.

Les problèmes qui se posent depuis des années déjà au sein des services de lutte contre l'incendie et d'aide médicale urgente de Bruxelles-Capitale en constituent l'illustration parfaite. C'est ainsi que si, en principe, les appels téléphoniques adressés à ces services doivent être traités dans les deux langues, la loi ne permet cependant pas d'exiger des agents qui les traitent qu'ils connaissent la seconde langue. Pour que les lois linguistiques soient respectées, il faudrait dès lors théoriquement affecter deux agents à chaque poste télé-

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Dit wetsvoorstel neemt, met enkele wijzigingen, de tekst over van voorstel DOC 50 605/001.

Artikel 32, § 1, derde lid, van de wet van 16 juni 1989 houdende diverse institutionele hervormingen bepaalt dat voor de gecentraliseerde en gedecentraliseerde diensten van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering en het College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie onder meer hoofdstuk V, afdeling 1, van de gecoördineerde wetten van 18 juli 1966 op het gebruik der talen in bestuurszaken van toepassing is, met uitzondering van de bepalingen betreffende het gebruik van het Duits. Dit hoofdstuk (meer bepaald de art. 39 tot 43^{ter}) omvat de taalregeling die betrekking heeft op de centrale diensten van het hele land en stelt het principe van de tweetaligheid van de diensten en de eentaligheid van de ambtenaren voorop. Tevens dienen er in het kader van deze regeling taalkaders te worden opgesteld voor de verdeling van de betrekkingen tussen de beide taalgroepen.

Door deze regeling worden de diensten van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering en van het College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie bijgevolg gelijkgesteld met de centrale diensten die voor het hele land bevoegd zijn. Het lijkt nogal vanzelfsprekend dat een taalregeling die werd uitgedokterd om van toepassing te zijn op diensten voor het hele land, niet bruikbaar is voor de diensten van een tweetalige stad. Deze regeling heeft dan ook reeds voor heel wat betwistingen en dysfuncties in de diensten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gezorgd. Vooral de bepalingen waarbij de tweetaligheid van de dienstverlening dient te worden verwezenlijkt door middel van eentalige ambtenaren blijken niet aangepast te zijn aan de Brusselse situatie. De praktijk heeft immers uitgewezen dat dit in Brussel tot absurde situaties, een slechte dienstverlening ten aanzien van de burger en talrijke dysfuncties leidt.

De reeds jaren aanslepende moeilijkheden bij de Brusselse hoofdstedelijke dienst voor de brandweer en de dringende medische hulp kunnen hiervoor als voorbeeld gelden. Zo moet de dienstverlening aan de telefoons in principe tweetalig zijn, maar mag er desalniettemin wettelijk gezien van de personeelsleden geen kennis van de tweede taal worden geëist. Om met de taalwetgeving in orde te zijn, zouden er in theorie dus aan elke telefoon twee ambtenaren moeten zitten, namelijk een Nederlandstalige om de Nederlandstalige

phonique, à savoir un néerlandophone pour les contacts avec les personnes d'expression néerlandaise et un francophone pour les personnes d'expression française. La cherté de cette solution n'aurait d'égale que son absurdité. Au sein du service 100, où, dans des cas graves et urgents, il est capital que les ambulanciers interviennent avec efficacité, une mauvaise communication avec la personne qui a besoin d'aide peut, dans certaines circonstances, avoir des conséquences fatales.

C'est la raison pour laquelle il nous paraît souhaitable de modifier la législation relative à l'emploi des langues en restaurant, pour les services centralisés et décentralisés du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale et de la Commission communautaire commune, le régime qui est d'application dans les services locaux de Bruxelles-Capitale (Chapitre III, section 3, des lois coordonnées du 18 juillet 1966). Cela signifie concrètement que l'unilinguisme des fonctionnaires de ces services devrait faire place au bilinguisme. Il serait ainsi possible, à condition que la loi soit correctement appliquée, de garantir un service de bien meilleure qualité tant aux francophones qu'aux néerlandophones.

Cette formule permettrait en outre de sortir de l'impasse dans laquelle on se trouve depuis de nombreuses années en ce qui concerne la fixation des cadres linguistiques des services centralisés et décentralisés du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale et du collège de la commission communautaire commune. En vertu des dispositions du chapitre V, section 1, des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, des cadres linguistiques doivent en effet être fixés en vue de la répartition des fonctions publiques entre les deux rôles linguistiques. En 1989, les partis du gouvernement bruxellois ont conclu un accord politique (qui est encore plus ou moins en vigueur aujourd'hui) afin de répartir les fonctions publiques au niveau régional selon la clé de répartition 1/3 N - 2/3 F.

Cette clé de répartition a été contestée sur le plan juridique, tant et si bien que le cadre linguistique des services d'incendie a été annulé, entre-temps, par le Conseil d'État, parce qu'il n'avait pas été établi conformément aux dispositions de la législation linguistique, mais sur la base d'un accord politique (Conseil d'État, arrêt Angeli, n° 54.771 du 31 juillet 1995). Cet accord politique n'était donc plus tenable et a entraîné une nouvelle fixation des cadres linguistiques des services de la Région de Bruxelles-Capitale. En ce qui concerne le Service d'incendie et d'aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale, le cadre linguisti-

burgers te bedienen en een Franstalige om de Franstalige burgers te bedienen. Zulks is even duur als absurd. Bij de dienst 100, waar in ernstige en spoedeisende gevallen een doelmatig ingrijpen van de ambulanciers van essentieel belang kan zijn, kan een slechte communicatie met de noodbehoevende burger in een aantal omstandigheden fatale gevolgen hebben.

Om deze redenen lijkt het aangewezen de taalwetgeving te wijzigen, door voor de gecentraliseerde en de gedecentraliseerde diensten van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering en het College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie de regelgeving in te voeren die van toepassing is op de plaatselijke diensten van Brussel-Hoofdstad (hoofdstuk III, afdeling 3, van de gecoördineerde wetten van 18 juli 1966). Dit betekent concreet dat zou worden overgestapt van de huidige eentaligheid van de ambtenaren naar tweetaligheid van de ambtenaren. Op deze wijze kan, mits een correcte toepassing van de wet, de dienstverlening aan de burger, Nederlandstalig of Franstalig, veel beter worden verzekerd.

Deze regeling zou het tevens mogelijk maken een oplossing te bieden voor de reeds jaren durende impasse betreffende de vaststelling van de taalkaders voor de gecentraliseerde en gedecentraliseerde diensten van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering en het College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie. Ingevolge de bepalingen vervat in hoofdstuk V, afdeling 1, van de gecoördineerde wetten van 18 juli 1966 op het gebruik der talen in bestuurszaken, dienen er immers taalkaders te worden ingesteld voor de verdeling van de overheidsbetrekkingen tussen de beide taalgroepen. In 1989 werd een politiek akkoord tussen de Brusselse regeringspartijen gesloten (dat nu nog min of meer geldt) om de overheidsbetrekkingen op gewestelijk niveau te verdelen volgens de verdeelsleutel 1/3 N - 2/3 F.

Deze verdeelsleutel werd juridisch aangevochten, wat inmiddels voor de brandweer is uitgemond in een vernietiging van het taalkader door de Raad van State, omdat dit niet werd opgesteld in overeenstemming met de bepalingen van de taalwetgeving, maar wel volgens een politiek akkoord (Raad van State, arrest Angeli, nr. 54.771 van 31 juli 1995). Dit politieke akkoord was bijgevolg niet meer houdbaar en leidde tot een nieuwe vaststelling van de taalkaders voor de diensten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp werd het taalkader voor de lagere be-

que pour les emplois subalternes a été fixé de sorte que 70,62% des emplois sont attribués au rôle linguistique français et 29,3% au rôle linguistique néerlandais (arrêté du 10 décembre 1998). Pour le ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, le cadre linguistique pour les emplois subalternes a dès lors été fixé de sorte que 28,07% des emplois relèvent du rôle linguistique néerlandais et 71,93% relèvent du rôle français. Ces cadres linguistiques doivent être revus tous les six ans. Compte tenu de la prépondérance croissante des francophones à Bruxelles, cette situation sera, à l'avenir, préjudiciable au rôle linguistique néerlandais et, par conséquent, au bilinguisme de la région de Bruxelles-Capitale. Politiquement, cette situation est inacceptable pour tous les partis flamands.

Il convient du reste de souligner à cet égard qu'il est devenu parfaitement impossible d'appliquer ce critère à Bruxelles, eu égard à la présence d'un nombre important d'étrangers (40 à 50% de la population totale). A l'époque de l'élaboration des lois coordonnées sur l'emploi des langues en matière administrative, il n'y avait pas encore de grandes communautés étrangères, de sorte que l'on n'a pas du tout tenu compte de cette donnée lors de l'élaboration des dispositions relatives aux cadres linguistiques. Vu l'explosion du nombre d'étrangers à Bruxelles, on ne peut cependant plus ignorer cette donnée, étant donné que cette masse influe de manière déterminante sur le volume de travail. Actuellement, tous les étrangers sont imputés presque automatiquement et intégralement, mais parfaitement à tort, au volume de travail des francophones pour la fixation des cadres linguistiques. Il en résulte que la balance en matière de volume de travail est très nettement défavorable aux Flamands.

Qui plus est, l'accord dit de courtoisie linguistique intervenu fin 1996, en vertu duquel le personnel contractuel bénéficiait d'une période de deux ans pour prouver la connaissance de l'autre langue nationale, a été adapté après une crise survenue en 2000 au sein du gouvernement bruxellois. Ladite période a alors été prolongée de deux ans. Et en 2002, l'accord de courtoisie linguistique a non seulement été prolongé une fois encore pour une période de quatre ans, mais il a également été étendu aux services de police. Ensuite, le 16 décembre 2002, un recours en suspension de l'accord ainsi que des deux circulaires relatives à la prolongation de l'accord de courtoisie linguistique a été introduit devant le Conseil d'État. L'accord de même que les deux circulaires ont ainsi été suspendus le 10 avril 2003.

C'est pourquoi il est justifié d'étendre aux services régionaux la réglementation relative aux services lo-

trekkingen vastgesteld op 70,62% van de betrekkingen voor de Franse taalrol en 29,38% voor de Nederlandse taalrol (Besluit van 10 december 1998). Voor het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest leidde dit tot de vaststelling van een taalkader voor de lagere betrekkingen waarbij 28,07% van de betrekkingen de Nederlandse taalrol en 71,93% de Franstalige taalrol toekomt. Deze taalkaders dienen om de zes jaar te worden herzien. Gelet op het toenemende Franstalige overwicht in Brussel kan dit in de toekomst alleen maar ten nadele van de Nederlandse taalrol en dus ten nadele van de tweetaligheid van Brussel-Hoofdstad uitvallen. Politiek gezien is dit voor alle Vlaamse partijen onaanvaardbaar.

In dit verband dient er trouwens op gewezen te worden dat een toepassing van dit criterium in Brussel absoluut onmogelijk is geworden omwille van de aanwezigheid van een grote groep vreemdelingen (40 tot 50% van de totale bevolking). Ten tijde van de opstelling van de gecoördineerde wetten op het taalgebruik in bestuurszaken was immers nog geen sprake van grote groepen vreemdelingen en werd met dit gegeven dan ook niet in het minst rekening gehouden bij de uitwerking van de bepalingen omtrent de taalkaders. Door de explosieve groei van het aantal vreemdelingen in Brussel kan men echter niet meer naast dit gegeven kijken, aangezien deze massa een beslissende invloed uitoefent in de berekening van het werkvolume. Momenteel worden alle vreemdelingen bij het bepalen van taalkaders bijna automatisch integraal, maar volledig onterecht, tot het Franstalige werkvolume gerekend. Het resultaat is dat de balans inzake het werkvolume zeer sterk ten nadele van de Vlamingen overhelt.

Bovendien werd het zogenaamde Taalhoffelijkheidsakkoord van einde 1996, waardoor contractueel personeel twee jaar de tijd kreeg om de kennis van de andere landstaal te bewijzen, na een crisis in de Brusselse regering in 2000 aangepast. Die periode werd toen met twee jaar verlengd. En in 2002 werd het Taalhoffelijkheidsakkoord niet alleen nog eens met vier jaar verlengd, maar ook nog eens uitgebreid naar de politie. Hierna werd op 16 december 2002 bij de Raad van State een verzoek ingediend tot schorsing van het akkoord alsook van de twee omzendbrieven aangaande de verlenging van het Taalhoffelijkheidsakkoord. Dit leidde tot de schorsing van het akkoord en de omzendbrieven op 10 april 2003.

Vandaar dat er gegronde redenen zijn om ook voor de gewestelijke diensten de regeling van de plaatse-

caux, ce qui entraînera la suppression des cadres linguistiques. Ceux-ci seront remplacés par un régime prévoyant qu'un quart des emplois est réservé à chaque groupe linguistique et que l'attribution des autres emplois (50%) peut se faire par le biais d'un accord politique. Cette modification pourra être réalisée sans problème grâce à l'abrogation de l'article 32, § 1^{er}, alinéa 2, de la loi du 16 juin 1989 et au remplacement, dans l'article 32, § 1^{er}, alinéa 2, de la même loi, des mots «le chapitre V, section 1^{re}, à l'exception des dispositions relatives à l'emploi de l'allemand,» par les mots «le chapitre III, section 3,».

lijke diensten in te voeren, waardoor de taalkaders worden afgeschaft. In de plaats daarvan komt een regeling waarbij een kwart van de betrekkingen aan elke taalgroep wordt voorbehouden en de overige 50% via een politiek akkoord verder kan worden ingevuld. Door de opheffing van artikel 32, § 1, tweede lid, van de wet van 16 juni 1989 en de vervanging van de zinsnede «hoofdstuk V, afdeling 1, de bepalingen die het Duits betreffen uitgezonderd,» in artikel 32, § 1, derde lid van dezelfde wet door «hoofdstuk III, afdeling 3,» kan dit probleemloos worden verwezenlijkt.

Gerolf ANNEMANS (VLAAMS BLOK)
Bart LAEREMANS (VLAAMS BLOK)
Koen BULTINCK (VLAAMS BLOK)
Guido TASTENHOYE (VLAAMS BLOK)

PROPOSITION DE LOI**Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

À l'article 32, § 1^{er}, de la loi du 16 juin 1989 portant diverses réformes institutionnelles, sont apportées les modifications suivantes:

A) l'alinéa 2 est abrogé;

B) l'alinéa 3 est remplacé par l'alinéa suivant:

«Les articles 50 et 54, le chapitre III, section 3, et les chapitres VII et VIII des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, sont applicables aux services visés à l'alinéa 1^{er}.».

18 mai 2004

WETSVOORSTEL**Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

In artikel 32, § 1, van de wet van 16 juni 1989 houdende diverse institutionele hervormingen, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

A) het tweede lid wordt opgeheven;

B) het derde lid wordt vervangen door het volgende lid:

«De artikelen 50 en 54, hoofdstuk III, afdeling 3, en de hoofdstukken VII en VIII van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, zijn van toepassing op de in het eerste lid bedoelde diensten.».

18 mei 2004

Gerolf ANNEMANS (VLAAMS BLOK)
Bart LAEREMANS (VLAAMS BLOK)
Koen BULTINCK (VLAAMS BLOK)
Guido TASTENHOYE (VLAAMS BLOK)

TEXTE DE BASE

Loi portant diverses réformes institutionnelles

Art. 32

§ 1^{er}. Les services centralisés et décentralisés de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale et du Collège réuni utilisent le français et le néerlandais comme langues administratives.

Dans les services visés à l'alinéa 1^{er}, nul ne peut être nommé ou promu à une fonction ou à un emploi s'il n'a une connaissance du français ou du néerlandais constatée conformément à l'article 15, § 1^{er}, alinéa 3, des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966.

Les articles 50 et 54, le chapitre V, section 1^{re}, à l'exception des dispositions relatives à l'emploi de l'allemand, et les chapitres VII et VIII, des mêmes lois sont applicables aux services visés à l'alinéa 1^{er}.

§ 2. Sans préjudice de l'application de l'article 55, alinéa 2, de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, les services de l'Agglomération bruxelloise sont soumis aux dispositions du § 1^{er} du présent article.

TEXTE DE BASE ADAPTE A LA PROPOSITION

Loi portant diverses réformes institutionnelles

Art. 32

§ 1^{er}. Les services centralisés et décentralisés de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale et du Collège réuni utilisent le français et le néerlandais comme langues administratives.

[...]¹

Les articles 50 et 54, le chapitre III, section 3, et les chapitres VII et VIII, des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, sont applicables aux services visés à l'alinéa 1^{er}.²

§ 2. Sans préjudice de l'application de l'article 55, alinéa 2, de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, les services de l'Agglomération bruxelloise sont soumis aux dispositions du § 1^{er} du présent article.

¹ Art. 2, A: suppression.

² Art. 2, B: remplacement.

BASISTEKST**Wet houdende diverse institutionele hervormingen****Art. 32**

§ 1. De gecentraliseerde en gedecentraliseerde diensten van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve en van het Verenigd College gebruiken het Nederlands en het Frans als bestuurstaal.

In de diensten bedoeld in het eerste lid kan niemand tot een ambt of een betrekking worden benoemd of bevorderd tenzij hij Nederlands of Frans kent, welke kennis wordt vastgesteld overeenkomstig artikel 15, § 1, derde lid, van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966.

De artikelen 50 en 54, hoofdstuk V, afdeling 1, de bepalingen die het gebruik van het Duits betreffen uitgezonderd, en de hoofdstukken VII en VIII, van dezelfde wetten, zijn van toepassing op de in het eerste lid bedoelde diensten.

§ 2. Onverminderd de toepassing van artikel 55, tweede lid, van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, zijn de diensten van de Brusselse Agglomeratie onderworpen aan de bepalingen van § 1 van dit artikel.

BASISTEKST AANGEPAST AAN HET VOORSTEL**Wet houdende diverse institutionele hervormingen****Art. 32**

§ 1. De gecentraliseerde en gedecentraliseerde diensten van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve en van het Verenigd College gebruiken het Nederlands en het Frans als bestuurstaal.

[...]¹

De artikelen 50 en 54, hoofdstuk III, afdeling 3, en de hoofdstukken VII en VIII van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, zijn van toepassing op de in het eerste lid bedoelde diensten.²

§ 2. Onverminderd de toepassing van artikel 55, tweede lid, van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, zijn de diensten van de Brusselse Agglomeratie onderworpen aan de bepalingen van § 1 van dit artikel.

¹ Art. 2, A: opheffing.

² Art. 2, B: vervanging.